



# FOCUS-SERIES

# FOCUS MODULAR

DLM-300

DE

## WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Lesen Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen vor Inbetriebnahme des Gerätes vollständig durch. Bewahren Sie diese Anleitung immer in der Nähe der Geräte auf. Das Lesen der Bedienungsanleitung ersetzt **nicht** die Kenntnis und Beachtung aller zum jeweiligen Zeitpunkt gültigen, örtlichen Sicherheitsbestimmungen und -vorschriften oder die Einhaltung sicherer Arbeitsmethoden vor Ort.

Alle hier veröffentlichten Informationen und technischen Spezifikationen basieren auf Daten, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung zur Verfügung standen. Änderungen behalten wir uns ausdrücklich vor.

### BEGRIFFSERKLÄRUNG



#### Gefahr

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



#### Warnung

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



#### Vorsicht

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Um Gefahren für Leib und Leben zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass alle Personen, die an Aufbau, Betrieb oder Abbau eines solchen Systems beteiligt sind, dieses Dokument gelesen und verstanden haben.

Gleichwohl sind die hier dargestellten Informationen als begleitende Beratung zu verstehen und berühren nicht die Verantwortung des Anwenders für den sicheren Betrieb eines FOHHN Lautsprechersystems vor Ort.



Um Verletzungen durch Herabfallen vorzubeugen,

- muss dieses System gemäß den Montageanweisungen und entsprechend geltender Sicherheitsrichtlinien zuverlässig befestigt werden. Verwenden Sie hierzu ausschließlich das speziell dafür vorgesehene FOHHN Montagezubehör oder Komponenten, die in der Montageanleitung explizit spezifiziert sind.
- muss dieses System regelmäßig auf Verschleiß oder Lockerung der tragenden Verbindungen kontrolliert werden.
- muss sichergestellt werden, dass die Hängepunkte eines Gebäudes oder Tragwerks eine angemessene Tragfähigkeit aufweisen und strukturell geeignet sind.
- müssen alle Komponenten eines gehängten („geflogenen“) Lautsprechersystems vor dessen Aufbau optisch genau untersucht werden. Jedes Bauteil, das Verformungen, Risse, Rost, gebrochene Schweißnähte oder andere Gebrauchsspuren aufweist, die möglicherweise seine sichere Funktion beeinträchtigen könnten, dürfen auf keinen Fall verwendet werden.
- muss beim Hochfahren eines geflogenen Lautsprechersystems sichergestellt werden, dass niemand direkt unter dem System steht und alle Personen einen entsprechenden Sicherheitsabstand einhalten.
- wird empfohlen, auf Freiluftveranstaltungen geflogene Systeme bei Winden mit einer Stärke von 6 Bft (Beaufort-Skala) oder höher herunterzufahren bzw. abzubauen.
- darf das Lautsprechersystem niemals ohne den FOHHN Flugadapter VFM-1 geflogen werden.
- darf niemals die Belastungsgrenze des Flugadapters überschritten werden. Beachten Sie hierbei die zulässige Nennlast, die auf dem am Flugadapter angebrachten Label genannt wird. Überprüfen Sie den Flugadapter vor dem Einsatz. Bestehen auch nur geringste Zweifel an der Funktion und Sicherheit des Flugadapters, darf dieser nicht eingesetzt werden.
- darf niemals die Belastungsgrenze der Bauteile, die zur Aufhängung verwendet werden (inkl. Schäkel, Ketten und Hebezeugen), überschritten werden. Um örtlichen Sicherheitsbestimmungen zu genügen, müssen diese Belastungsgrenzen unter Umständen anhand der zugrunde liegenden Sicherheitsfaktoren (Betriebskoeffizienten) neu berechnet und gegebenenfalls reduziert werden. Alle Bauteile, die zur Aufhängung des Systems benötigt werden, wurden unter Beachtung und in Erfüllung der in Deutschland geltenden Bestimmungen DGUV 17 (ehemals BGV C1), DGUV 215-313 (ehemals BGI 810-3), DIN EN 1993-1-1, DIN EN 1999-1-1 und DIN 18032-2 konstruiert und ausgelegt.



Um Verletzungen zu vermeiden,

- dürfen keine Personen auf geflogene Lautsprechersysteme klettern,
- muss das System für Kinder unzugänglich gelagert, installiert und betrieben werden.

### ELEKTRISCHE SICHERHEITSHINWEISE



Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu minimieren, darf das Gerätegehäuse niemals geöffnet werden. Das Gerät enthält keine vom Anwender reparierbaren Bauteile. Im Fall eines Defekts wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Servicepersonal und/oder den Händler, bei dem Sie Ihr System erworben haben!



Um das Risiko eines elektrischen Schlages oder von Feuer zu minimieren, dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. Pyrotechnik) in der Nähe des Gerätes betrieben werden.

### AKUSTISCHE SICHERHEITSHINWEISE



FOHHN Systeme können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen, die irreparable Gehörschäden verursachen können. Um dies zu vermeiden, halten Sie sich niemals in unmittelbarer Nähe (5 Meter oder weniger) eines betriebsbereiten Gerätes auf.



Um Hörschaden und Beschädigungen des Gerätes zu verhindern, vermeiden Sie im laufenden Betrieb:

- akustische Rückkopplungen
- anhaltende verzerrte Signale hoher Leistung
- Impulsgeräusche, die entstehen, wenn ein Gerät der Anlage ein- bzw. ausgeschaltet, angeschlossen oder abgetrennt wird
- einen dauerhaften Schalldruckpegel von LAeq >99 dB(A) gemäß DIN 15905-5 (Publikumsschutz)

## ANSCHLÜSSE UND KABEL

Beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen zur Verkabelung Ihrer Systeme:

- Überzeugen Sie sich von der einwandfreien Funktion Ihrer Kabel und verwenden Sie nur Kabel mit einem hinreichenden Querschnitt.
- Verwenden Sie nur Kabel- und Steckermaterial, das professionellen Standards entspricht.
- Verwenden Sie ausschließlich ordnungsgemäß geschirmte Kabel und Stecker für die Audioanschlüsse.
- Verlegen und befestigen Sie die Kabel so, dass sie nicht durch andere Geräte, Maschinen (wie z. B. Gabelstapler) oder Werkzeuge beschädigt werden. Vermeiden Sie, dass Kabel eingeklemmt oder abgeknickt und folglich beschädigt werden.
- Verlegen Sie Zuleitungskabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Sichern Sie alle verlegten Kabel gegen mechanische Beschädigungen oder auftretende Zugkräfte.
- Beachten Sie die jeweilige Anschlussbelegung von Lautsprechersystem und Endstufe.
- Nutzen Sie die Kabel niemals zum Aufhängen, Abspannen oder Sichern der Systeme.

Die Verkabelung aller Geräte sollte ausschließlich von fachkundigem Personal ausgeführt werden!

## BETRIEBSBEDINGUNGEN

Beachten Sie beim Betrieb Ihres FOHNN Systems bitte die folgenden Hinweise:

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufheizen des Systems (z. B. durch starke Sonneneinstrahlung) über einen längeren Zeitraum hinweg.
- Das System ist zum Betrieb in einer trockenen Umgebung mit normalem Staub- und Feuchtigkeitsgehalt der Luft bestimmt. Vermeiden Sie, dass es extremen Wetterbedingungen (z. B. Unwettern) ausgesetzt wird.
- Setzen Sie das System niemals aggressiven chemischen Flüssigkeiten, Dämpfen oder Gemischen (z. B. salzwasserhaltiger Gischt) aus.
- Achten Sie immer darauf, dass die Wärmeabfuhr über die Außenfläche des Gehäuses gewährleistet ist.

---

### ANGABEN ZUM NICHT NORMALEN BETRIEB

Das Gerät sollte von einem von der FOHNN AUDIO AG zugelassenen Service überprüft werden, sobald

- ein Fremdkörper oder Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt ist,
- es nicht normal arbeitet bzw. markante Veränderungen in der Performance aufweist,
- es sichtbar beschädigt ist (z. B. nach einem Sturz),
- es mutmaßlich lose Teile enthält,
- es längere Zeit ungünstigen Bedingungen ausgesetzt wurde (z. B. Nässe).

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following safety instructions in their entirety before putting this device into service. Keep these instructions near the device at all times. Reading the instructions does **not** replace the need for awareness of and compliance with currently applicable national safety regulations and standards, or the observance of safe on-site working methods.

All information and technical specifications published here are based on data that was available at the time of publication. We expressly reserve the right to make any changes.

## EXPLANATION OF SIGNS



### Danger

This sign indicates a hazard with a high risk level, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



### Warning

This sign indicates a hazard with a medium risk level, which, if not avoided, could result in death or serious injury.



### Caution

This sign indicates a hazard with a low risk level, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

## GENERAL SAFETY INFORMATION



To avoid danger to life or limb, please ensure that all personnel involved in installing, operating or dismantling such a system have read and understood these instructions.

The information presented here should, however, be regarded as accompanying advice and it does not affect the ultimate responsibility of the user to ensure safe on-site operation of a FOHNN loudspeaker system.



To prevent injury caused by a falling system,

- this system should be securely mounted in accordance with current safety guidelines. For this, only use the specially designed FOHNN mounting accessories or components, which are explicitly specified in the assembly instructions.
- this system must be regularly inspected for any signs of wear or loosening of the load-bearing connections.
- it is necessary to ensure that the mounting points on a building or structure have sufficient load-bearing capacity and are structurally viable.
- all components of a hung (i.e. "flown") device must be visually inspected before installation. Any part showing signs of deformity, cracks, rust, fractured welds or other signs of wear must not be used under any circumstances.
- it must be ensured that, while lifting a flown loudspeaker system, nobody is standing directly under the system and that all personnel keep sufficient safety distance.
- it is recommended that flown systems used for outdoor events are dismantled if there are winds with a strength of 6 Bft or more (Beaufort Scale).
- the loudspeaker system must never be flown without using the FOHNN VFM-1 flying adapter.
- the load limit of the flying adapter must never be exceeded. For the proper load capacity, please refer to the label attached to the flying adapter. Check the flying adapter before use. If there is the slightest doubt concerning the functionality and safety of the flying adapter, it should not be used.

- the load limit of the components used for mounting (including shackles, chains and hoists) must never be exceeded. In order to comply with local safety regulations, these load limits must, in certain circumstances due to underlying safety factors (operating ratios), be recalculated and, if necessary, reduced. All components required for mounting this system, have been designed and manufactured in accordance and compliance with the following regulations that are applicable in Germany: DGUV 17 (formerly BGV C1), DGUV 215-313 (formerly BGI 810-3), DIN EN 1993-1-1, DIN EN 1999-1-1 und DIN 18032-2.



To avoid injuries,

- no persons should climb on flown systems.
- the system must be stored, installed and operated well away from children.

## ELECTRICAL SAFETY INFORMATION



To minimize the risk of electric shock, the device enclosure must never be opened. The device does not contain any components that can be repaired by the user. In the unlikely event of a defect, please consult qualified service personnel and/or the dealer from whom you purchased the system.



To minimize the risk of electric shock or fire, no open sources of flame (e.g. pyrotechnics) must be used near the device.

## ACOUSTIC SAFETY INFORMATION



FOHNN systems can generate very high sound pressure levels, which can cause irreparable hearing damage. To avoid potential hearing impairment, never stand in close proximity (5 metres or less) to a system while in operation.



To prevent damage to both hearing and to the system, avoid the following during operation:

- acoustic feedback
- permanent high-powered distorted signals
- impulse noises, which can occur when a device is switched on or off, connected to or disconnected from the system
- a sustained sound pressure level of LAeq>99 dB(A) in accordance with DIN 15905-5 (Audience Safety)

## CONNECTIONS AND CABLING

Please note the following when wiring up your systems:

- Make sure that your cable is working faultlessly and only use cables with a sufficient cross section.
- Only use cabling and connector materials that meet professional standards.
- Only use properly shielded cables and plugs for the audio connections.
- Lay and secure the cabling so that it cannot be damaged by other devices, machinery, (e.g. a forklift), or tools. Avoid letting the cable get trapped or snapped and thus damaged.
- Lay input cables in such a way that they cannot be tripped over.
- Protect any laid cables from mechanical damage or traction.
- Note the respective pin assignment of the speaker system and amplifier.
- Never use the cables for mounting, hoisting or securing the systems.

**The wiring up of any systems should only ever be carried out by suitably qualified personnel.**

## OPERATING CONDITIONS

When operating your FOHNN system, please note the following:

- Avoid letting the system heat up excessively over a long time period (e.g. through exposure to strong sunlight).
- The system is intended for use in a dry environment with normal levels of dust and humidity. Avoid exposure to extreme weather conditions (e.g. storms).
- Never expose the system to aggressive chemical liquids, steam or mixtures (e.g. salt water spray).
- Always make sure that heat can be dissipated via the outer surface of the enclosure.

---

### INFORMATION ON ABNORMAL OPERATION

The device should immediately be checked by a FOHNN AUDIO AG approved service partner if

- a foreign body or liquid has got into the interior of the device
- it is not working normally or it is showing marked differences in performance
- it appears to be damaged (e.g. after a fall),
- it appears to contain loose parts,
- it has been subjected to unfavourable conditions (e.g. moisture) over a long time period.